

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9626
29 enero 1970
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 26 DE ENERO DE 1970 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPUBLICA ARABE UNIDA

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y conforme a la conversación que mantuve con Su Excelencia el 26 de enero de 1970, tengo el honor de señalar a su atención lo siguiente:

El 25 de enero de 1970, a las 7.45 horas, la fuerza aérea israelí cometió un nuevo acto traicionero de agresión al atacar el barco mercante de la República Árabe Unida "Shadwan", una nave no armada. Este barco de 300 toneladas pertenece a la Compañía Árabe Unida de Abastecimiento Marítimo y está registrado como parte de la Marina Mercante de la República Árabe Unida en el Registro Marítimo Civil de la República Árabe Unida.

En el momento en que los aviones israelíes abrieron fuego contra este barco mercante desarmado, navegaba el mismo en dirección sur por el Mar Rojo, a una distancia de 20 kilómetros de la ciudad egipcia de Ghardaka y a más de 50 kilómetros de la isla Snadwan, que el 22 de enero de 1970 ya había sido testigo de otro acto de agresión israelí. El barco fue alcanzado, seis miembros de su tripulación, todos ellos civiles, resultaron heridos y posteriormente hubo que remolcarlo hasta la costa.

En cartas anteriores al Consejo de Seguridad y en declaraciones hechas ante este Órgano, la República Árabe Unida ha señalado a la atención del Consejo los ataques de Israel contra objetivos civiles, de los cuales resultarían destrucción y daños a instalaciones y edificios civiles.

Este ataque israelí contra un barco mercante no armado constituye otra manifestación de su violación de las normas elementales del derecho internacional y señala otra fase de una conducta que está totalmente fuera del derecho y cuyas

graves consecuencias no pueden menos de preocupar gravemente a la comunidad de las naciones.

Tengo el honor de solicitar que se distribuya la presente carta como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mohamed H. EL-ZAYYAT
Representante Permanente de
la República Árabe Unida en
las Naciones Unidas